

全国高校古委会“八五”规划项目  
中国训诂学研究会古籍普及读本

文白对照 十三经

●主编 许嘉璐 副主编 梅 季 ●四十教授注译

(下册)



卷之三

文忠子集

卷之三

序



# 文白对照 十三经

主编 许嘉璐 副主编 梅季

(下册)

孟子	尔雅	孝经	论语	春秋穀梁传	春秋公羊传	春秋左传
赵航注译	徐朝华注译	陈蒲清注译	余心乐注译	李维琦注译	陈克炯注译	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

广东教育出版社  
陕西人民教育出版社  
广西教育出版社

文白对照 十三经

主编 许嘉璐 副主编 梅季

(上、下册)

广东教育出版社

陕西人民教育出版社 出版发行

广西教育出版社

各地新华书店经销 国营五二三厂印刷

1995年8月第1版 1995年8月西安第1次印刷

开本：787×1092毫米 1/16 印张137 插页10 3663千字

印数：1—5,000

ISBN 7-5419-6243-0/G·5490

(上、下册) 定价：280.00元

# 总 目

## 上 册

### 前言

### 注译者小传

周易	黄寿祺	张善文注译
尚书	周秉钧	注译
诗经	向 煦	注译
周礼	许嘉璐	注译
仪礼	许嘉璐	注译
礼记	姚淦铭	注译 赵振铎审订

## 下 册

春秋左传	陈克炯	注译
春秋公羊传	李维琦	注译
春秋穀梁传	李维琦	注译
论语	余心乐	注译
孝经	陈蒲清	注译
尔雅	徐朝华	校注
孟子	赵 航	注译

## 目 录

### 隱 公

隱公元年	(1)
隱公二年	(3)
隱公三年	(4)
隱公四年	(6)
隱公五年	(7)
隱公六年	(9)
隱公七年	(9)
隱公八年	(10)
隱公九年	(11)
隱公十年	(12)
隱公十一年	(13)

### 桓 公

桓公元年	(16)
桓公二年	(16)
桓公三年	(18)
桓公四年	(19)
桓公五年	(19)
桓公六年	(20)
桓公七年	(22)
桓公八年	(23)
桓公九年	(23)
桓公十年	(24)
桓公十一年	(25)
桓公十二年	(25)
桓公十三年	(26)
桓公十四年	(27)
桓公十五年	(27)
桓公十六年	(28)
桓公十七年	(28)
桓公十八年	(29)

### 庄 公

庄公元年	(31)
庄公二年	(31)
庄公三年	(31)
庄公四年	(31)
庄公五年	(32)

庄公六年.....(32) ✓

庄公七年.....(33)

庄公八年.....(33)

庄公九年.....(34)

庄公十年.....(35)

庄公十一年.....(36)

庄公十二年.....(36)

庄公十三年.....(37)

庄公十四年.....(37)

庄公十五年.....(38)

庄公十六年.....(39)

庄公十七年.....(39)

庄公十八年.....(39)

庄公十九年.....(40)

庄公二十年.....(41)

庄公二十一年.....(41)

庄公二十二年.....(42)

庄公二十三年.....(43)

庄公二十四年.....(43)

庄公二十五年.....(44)

庄公二十六年.....(44)

庄公二十七年.....(44)

庄公二十八年.....(45)

庄公二十九年.....(46)

庄公三十年.....(47)

庄公三十一年.....(47)

庄公三十二年.....(47)

### 閔 公

閔公元年.....(49)

閔公二年.....(50)

### 僖 公

僖公元年.....(54) ✓

僖公二年.....(54)

僖公三年.....(55)

僖公四年.....(56)

僖公五年.....(57)

僖公六年.....(58)

僖公七年	(60)
僖公八年	(62)
僖公九年	(63)
僖公十年	(64)
僖公十一年	(66)
僖公十二年	(66)
僖公十三年	(67)
僖公十四年	(67)
僖公十五年	(68)
僖公十六年	(72)
僖公十七年	(73)
僖公十八年	(74)
僖公十九年	(74)
僖公二十年	(75)
僖公二十一年	(76)
僖公二十二年	(76)
僖公二十三年	(79)
僖公二十四年	(81)
僖公二十五年	(85)
僖公二十六年	(87)
僖公二十七年	(88)
僖公二十八年	(89)
僖公二十九年	(95)
僖公三十年	(95)
僖公三十一年	(97)
僖公三十二年	(98)
僖公三十三年	(98)
<b>文 公</b>	
文公元年	(102)
文公二年	(103)
文公三年	(105)
文公四年	(106)
文公五年	(107)
文公六年	(108)
文公七年	(110)
文公八年	(112)
文公九年	(113)
文公十年	(114)
文公十一年	(115)
文公十二年	(116)
文公十三年	(117)
文公十四年	(119)
文公十五年	(120)
文公十六年	(122)
文公十七年	(124)
文公十八年	(126)
<b>宣 公</b>	
宣公元年	(130)
宣公二年	(131)
宣公三年	(133)
宣公四年	(135)
宣公五年	(137)
宣公六年	(137)
宣公七年	(138)
宣公八年	(138)
宣公九年	(139)
宣公十年	(139)
宣公十一年	(140)
宣公十二年	(142)
宣公十三年	(149)
宣公十四年	(150)
宣公十五年	(151)
宣公十六年	(153)
宣公十七年	(154)
宣公十八年	(155)
<b>成 公</b>	
成公元年	(157)
成公二年	(157)
成公三年	(165)
成公四年	(166)
成公五年	(167)
成公六年	(168)
成公七年	(170)
成公八年	(171)
成公九年	(173)
成公十年	(175)
成公十一年	(176)
成公十二年	(178)
成公十三年	(179)
成公十四年	(182)

成公十五年	(183)
成公十六年	(185)
成公十七年	(192)
成公十八年	(195)
<b>襄公</b>	
襄公元年	(198)
襄公二年	(198)
襄公三年	(200)
襄公四年	(202)
襄公五年	(204)
襄公六年	(205)
襄公七年	(206)
襄公八年	(208)
襄公九年	(210)
襄公十年	(213)
襄公十一年	(218)
襄公十二年	(220)
襄公十三年	(221)
襄公十四年	(223)
襄公十五年	(228)
襄公十六年	(229)
襄公十七年	(230)
襄公十八年	(232)
襄公十九年	(234)
襄公二十年	(237)
襄公二十一年	(238)
襄公二十二年	(241)
襄公二十三年	(244)
襄公二十四年	(249)
襄公二十五年	(251)
襄公二十六年	(257)
襄公二十七年	(264)
襄公二十八年	(269)
襄公二十九年	(274)
襄公三十年	(279)
襄公三十一年	(284)
<b>昭公</b>	
昭公元年	(290)
昭公二年	(299)
昭公三年	(301)
昭公四年	(305)
昭公五年	(311)
昭公六年	(315)
昭公七年	(318)
昭公八年	(324)
昭公九年	(326)
昭公十年	(328)
昭公十一年	(330)
昭公十二年	(333)
昭公十三年	(337)
昭公十四年	(344)
昭公十五年	(346)
昭公十六年	(348)
昭公十七年	(351)
昭公十八年	(353)
昭公十九年	(356)
昭公二十年	(358)
昭公二十一年	(364)
昭公二十二年	(367)
昭公二十三年	(370)
昭公二十四年	(373)
昭公二十五年	(374)
昭公二十六年	(380)
昭公二十七年	(384)
昭公二十八年	(387)
昭公二十九年	(390)
昭公三十年	(393)
昭公三十一年	(394)
昭公三十二年	(396)
<b>定公</b>	
定公元年	(399)
定公二年	(401)
定公三年	(401)
定公四年	(402)
定公五年	(407)
定公六年	(409)
定公七年	(410)
定公八年	(411)
定公九年	(413)
定公十年	(415)

定公十一年	(418)
定公十二年	(418)
定公十三年	(419)
定公十四年	(421)
定公十五年	(422)
<b>哀 公</b>	
哀公元年	(424)
哀公二年	(426)
哀公三年	(428)
哀公四年	(429)
哀公五年	(430)
哀公六年	(430)
哀公七年	(433)
哀公八年	(435)
哀公九年	(436)
哀公十年	(437)
哀公十一年	(438)
哀公十二年	(441)
哀公十三年	(443)
哀公十四年	(444)
哀公十五年	(448)
哀公十六年	(450)
哀公十七年	(453)
哀公十八年	(455)
哀公十九年	(456)
哀公二十年	(456)
哀公二十一年	(457)
哀公二十二年	(457)
哀公二十三年	(458)
哀公二十四年	(458)
哀公二十五年	(459)
哀公二十六年	(460)
哀公二十七年	(462)
<b>后记</b>	(465)

# 目 录

## 隱 公

隱公元年	(1)
隱公二年	(2)
隱公三年	(4)
隱公四年	(5)
隱公五年	(6)
隱公六年	(7)
隱公七年	(8)
隱公八年	(8)
隱公九年	(9)
隱公十年	(10)
隱公十一年	(10)

## 桓 公

桓公元年	(12)
桓公二年	(12)
桓公三年	(13)
桓公四年	(14)
桓公五年	(15)
桓公六年	(15)
桓公七年	(16)
桓公八年	(17)
桓公九年	(17)
桓公十年	(18)
桓公十一年	(18)
桓公十二年	(20)
桓公十三年	(20)
桓公十四年	(21)
桓公十五年	(21)
桓公十六年	(22)
桓公十七年	(22)
桓公十八年	(23)

## 庄 公

庄公元年	(24)
------	------

庄公二年	(25)
庄公三年	(25)
庄公四年	(26)
庄公五年	(27)
庄公六年	(28)
庄公七年	(28)
庄公八年	(29)
庄公九年	(30)
庄公十年	(31)
庄公十一年	(31)
庄公十二年	(32)
庄公十三年	(33)
庄公十四年	(33)
庄公十五年	(34)
庄公十六年	(34)
庄公十七年	(34)
庄公十八年	(35)
庄公十九年	(35)
庄公二十年	(36)
庄公二十一年	(36)
庄公二十二年	(36)
庄公二十三年	(37)
庄公二十四年	(38)
庄公二十五年	(39)
庄公二十六年	(39)
庄公二十七年	(39)
庄公二十八年	(40)
庄公二十九年	(41)
庄公三十年	(41)
庄公三十一年	(42)
庄公三十二年	(42)

## 闵 公

闵公元年	(45)
------	------

闵公二年.....	(45)	文公五年.....	(73)
<b>僖 公</b>		<b>文公六年.....</b>	<b>(74)</b>
僖公元年.....	(47)	文公七年.....	(74)
僖公二年.....	(48)	文公八年.....	(75)
僖公三年.....	(50)	文公九年.....	(76)
僖公四年.....	(50)	文公十年.....	(77)
僖公五年.....	(52)	文公十一年.....	(77)
僖公六年.....	(53)	文公十二年.....	(78)
僖公七年.....	(53)	文公十三年.....	(78)
僖公八年.....	(53)	文公十四年.....	(79)
僖公九年.....	(54)	文公十五年.....	(80)
僖公十年.....	(55)	文公十六年.....	(81)
僖公十一年.....	(56)	文公十七年.....	(82)
僖公十二年.....	(56)	文公十八年.....	(82)
僖公十三年.....	(56)	<b>宣 公</b>	
僖公十四年.....	(57)	宣公元年.....	(84)
僖公十五年.....	(57)	宣公二年.....	(85)
僖公十六年.....	(58)	宣公三年.....	(85)
僖公十七年.....	(59)	宣公四年.....	(86)
僖公十八年.....	(59)	宣公五年.....	(86)
僖公十九年.....	(60)	宣公六年.....	(86)
僖公二十年.....	(60)	宣公七年.....	(88)
僖公二十一年.....	(61)	宣公八年.....	(88)
僖公二十二年.....	(62)	宣公九年.....	(89)
僖公二十三年.....	(62)	宣公十年.....	(90)
僖公二十四年.....	(63)	宣公十一年.....	(90)
僖公二十五年.....	(63)	宣公十二年.....	(91)
僖公二十六年.....	(64)	宣公十三年.....	(92)
僖公二十七年.....	(64)	宣公十四年.....	(92)
僖公二十八年.....	(65)	宣公十五年.....	(93)
僖公二十九年.....	(67)	宣公十六年.....	(94)
僖公三十年.....	(67)	宣公十七年.....	(95)
僖公三十一年.....	(68)	宣公十八年.....	(95)
僖公三十二年.....	(69)	<b>成 公</b>	
僖公三十三年.....	(69)	成公元年.....	(97)
<b>文 公</b>		成公二年.....	(97)
文公元年.....	(71)	成公三年.....	(98)
文公二年.....	(71)	成公四年.....	(99)
文公三年.....	(72)	成公五年.....	(99)
文公四年.....	(73)	成公六年 .....	(100)

成公七年	.....	(100)	襄公二十八年	.....	(122)
成公八年	.....	(101)	襄公二十九年	.....	(123)
成公九年	.....	(101)	襄公三十年	.....	(124)
成公十年	.....	(102)	襄公三十一年	.....	(125)
成公十一年	.....	(102)	<b>昭 公</b>		
成公十二年	.....	(103)	昭公元年	.....	(126)
成公十三年	.....	(103)	昭公二年	.....	(127)
成公十四年	.....	(103)	昭公三年	.....	(127)
成公十五年	.....	(104)	昭公四年	.....	(127)
成公十六年	.....	(105)	昭公五年	.....	(128)
成公十七年	.....	(106)	昭公六年	.....	(129)
成公十八年	.....	(107)	昭公七年	.....	(129)
<b>襄 公</b>			昭公八年	.....	(129)
襄公元年	.....	(109)	昭公九年	.....	(129)
襄公二年	.....	(109)	昭公十年	.....	(130)
襄公三年	.....	(110)	昭公十一年	.....	(130)
襄公四年	.....	(110)	昭公十二年	.....	(131)
襄公五年	.....	(111)	昭公十三年	.....	(132)
襄公六年	.....	(111)	昭公十四年	.....	(132)
襄公七年	.....	(112)	昭公十五年	.....	(133)
襄公八年	.....	(112)	昭公十六年	.....	(133)
襄公九年	.....	(113)	昭公十七年	.....	(133)
襄公十年	.....	(113)	昭公十八年	.....	(134)
襄公十一年	.....	(114)	昭公十九年	.....	(134)
襄公十二年	.....	(115)	昭公二十年	.....	(135)
襄公十三年	.....	(115)	昭公二十一年	.....	(135)
襄公十四年	.....	(115)	昭公二十二年	.....	(136)
襄公十五年	.....	(116)	昭公二十三年	.....	(136)
襄公十六年	.....	(116)	昭公二十四年	.....	(137)
襄公十七年	.....	(117)	昭公二十五年	.....	(138)
襄公十八年	.....	(117)	昭公二十六年	.....	(139)
襄公十九年	.....	(117)	昭公二十七年	.....	(139)
襄公二十年	.....	(118)	昭公二十八年	.....	(140)
襄公二十一年	.....	(118)	昭公二十九年	.....	(140)
襄公二十二年	.....	(119)	昭公三十年	.....	(140)
襄公二十三年	.....	(119)	昭公三十一年	.....	(141)
襄公二十四年	.....	(120)	昭公三十二年	.....	(142)
襄公二十五年	.....	(120)	<b>定 公</b>		
襄公二十六年	.....	(121)	定公元年	.....	(143)
襄公二十七年	.....	(121)	定公二年	.....	(144)

定公三年	(144)	哀公元年	(152)
定公四年	(144)	哀公二年	(152)
定公五年	(146)	哀公三年	(152)
定公六年	(146)	哀公四年	(153)
定公七年	(146)	哀公五年	(154)
定公八年	(147)	哀公六年	(154)
定公九年	(148)	哀公七年	(155)
定公十年	(148)	哀公八年	(155)
定公十一年	(148)	哀公九年	(156)
定公十二年	(149)	哀公十年	(156)
定公十三年	(149)	哀公十一年	(156)
定公十四年	(150)	哀公十二年	(157)
定公十五年	(150)	哀公十三年	(157)
<b>哀 公</b>		哀公十四年	(158)

# 目 录

## 隱 公

隱公元年	(1)
隱公二年	(2)
隱公三年	(3)
隱公四年	(5)
隱公五年	(5)
隱公六年	(7)
隱公七年	(7)
隱公八年	(8)
隱公九年	(9)
隱公十年	(10)
隱公十一年	(10)

## 桓 公

桓公元年	(12)
桓公二年	(13)
桓公三年	(14)
桓公四年	(15)
桓公五年	(15)
桓公六年	(16)
桓公七年	(17)
桓公八年	(17)
桓公九年	(18)
桓公十年	(18)
桓公十一年	(19)
桓公十二年	(19)
桓公十三年	(20)
桓公十四年	(20)
桓公十五年	(21)
桓公十六年	(22)
桓公十七年	(22)
桓公十八年	(23)

## 庄 公

庄公元年	(24)
庄公二年	(25)
庄公三年	(25)

庄公四年.....(26)

庄公五年.....(27)

庄公六年.....(27)

庄公七年.....(28)

庄公八年.....(29)

庄公九年.....(30)

庄公十年.....(31)

庄公十一年.....(31)

庄公十二年.....(32)

庄公十三年.....(32)

庄公十四年.....(33)

庄公十五年.....(33)

庄公十六年.....(34)

庄公十七年.....(34)

庄公十八年.....(35)

庄公十九年.....(35)

庄公二十年.....(36)

庄公二十一年.....(36)

庄公二十二年.....(36)

庄公二十三年.....(37)

庄公二十四年.....(38)

庄公二十五年.....(39)

庄公二十六年.....(40)

庄公二十七年.....(40)

庄公二十八年.....(41)

庄公二十九年.....(42)

庄公三十年.....(43)

庄公三十一年.....(43)

庄公三十二年.....(44)

## 闵 公

闵公元年.....(46)

闵公二年.....(46)

## 僖 公

僖公元年.....(48)

僖公二年.....(49)

<p><b>文 公</b></p> <p>僖公三年..... (50)      僖公四年..... (51)      僖公五年..... (52)      僖公六年..... (53)      僖公七年..... (54)      僖公八年..... (54)      僖公九年..... (55)      僖公十年..... (56)      僖公十一年..... (57)      僖公十二年..... (57)      僖公十三年..... (58)      僖公十四年..... (58)      僖公十五年..... (58)      僖公十六年..... (59)      僖公十七年..... (60)      僖公十八年..... (61)      僖公十九年..... (61)      僖公二十年..... (62)      僖公二十一年..... (62)      僖公二十二年..... (63)      僖公二十三年..... (64)      僖公二十四年..... (65)      僖公二十五年..... (65)      僖公二十六年..... (66)      僖公二十七年..... (67)      僖公二十八年..... (67)      僖公二十九年..... (69)      僖公三十年..... (70)      僖公三十一年..... (70)      僖公三十二年..... (71)      僖公三十三年..... (71)</p>	<p><b>宣 公</b></p> <p>文公九年..... (78)      文公十年..... (79)      文公十一年..... (79)      文公十二年..... (80)      文公十三年..... (81)      文公十四年..... (81)      文公十五年..... (82)      文公十六年..... (83)      文公十七年..... (84)      文公十八年..... (84)</p> <p><b>成 公</b></p> <p>宣公元年..... (86)      宣公二年..... (87)      宣公三年..... (87)      宣公四年..... (88)      宣公五年..... (88)      宣公六年..... (89)      宣公七年..... (89)      宣公八年..... (89)      宣公九年..... (90)      宣公十年..... (91)      宣公十一年..... (92)      宣公十二年..... (92)      宣公十三年..... (93)      宣公十四年..... (93)      宣公十五年..... (93)      宣公十六年..... (94)      宣公十七年..... (95)      宣公十八年..... (95)</p> <p><b>成 公</b></p> <p>成公元年..... (97)      成公二年..... (97)      成公三年..... (99)      成公四年..... (100)      成公五年..... (100)      成公六年..... (101)      成公七年..... (101)      成公八年..... (102)      成公九年..... (102)      成公十年..... (103)</p>
--	--

襄公	昭公		
成公十一年 .....	(104)	昭公元年 .....	(128)
成公十二年 .....	(104)	昭公二年 .....	(128)
成公十三年 .....	(104)	昭公三年 .....	(129)
成公十四年 .....	(105)	昭公四年 .....	(129)
成公十五年 .....	(105)	昭公五年 .....	(130)
成公十六年 .....	(106)	昭公六年 .....	(130)
成公十七年 .....	(108)	昭公七年 .....	(131)
成公十八年 .....	(109)	昭公八年 .....	(131)
襄公	昭公九年 .....	(132)	
襄公元年 .....	(110)	昭公十年 .....	(133)
襄公二年 .....	(110)	昭公十一年 .....	(133)
襄公三年 .....	(111)	昭公十二年 .....	(134)
襄公四年 .....	(111)	昭公十三年 .....	(134)
襄公五年 .....	(111)	昭公十四年 .....	(135)
襄公六年 .....	(112)	昭公十五年 .....	(136)
襄公七年 .....	(113)	昭公十六年 .....	(136)
襄公八年 .....	(114)	昭公十七年 .....	(136)
襄公九年 .....	(114)	昭公十八年 .....	(137)
襄公十年 .....	(114)	昭公十九年 .....	(137)
襄公十一年 .....	(115)	昭公二十年 .....	(138)
襄公十二年 .....	(116)	昭公二十一年 .....	(138)
襄公十三年 .....	(117)	昭公二十二年 .....	(139)
襄公十四年 .....	(117)	昭公二十三年 .....	(140)
襄公十五年 .....	(117)	昭公二十四年 .....	(141)
襄公十六年 .....	(118)	昭公二十五年 .....	(141)
襄公十七年 .....	(118)	昭公二十六年 .....	(142)
襄公十八年 .....	(119)	昭公二十七年 .....	(142)
襄公十九年 .....	(119)	昭公二十八年 .....	(143)
襄公二十年 .....	(120)	昭公二十九年 .....	(143)
襄公二十一年 .....	(120)	昭公三十年 .....	(144)
襄公二十二年 .....	(121)	昭公三十一年 .....	(144)
襄公二十三年 .....	(121)	昭公三十二年 .....	(144)
襄公二十四年 .....	(122)	定公	
襄公二十五年 .....	(122)	定公元年 .....	(146)
襄公二十六年 .....	(123)	定公二年 .....	(147)
襄公二十七年 .....	(123)	定公三年 .....	(148)
襄公二十八年 .....	(124)	定公四年 .....	(148)
襄公二十九年 .....	(125)	定公五年 .....	(149)
襄公三十年 .....	(126)	定公六年 .....	(150)
襄公三十一年 .....	(127)		

定公七年	(150)	哀公四年	(159)
定公八年	(151)	哀公五年	(159)
定公九年	(151)	哀公六年	(160)
定公十年	(152)	哀公七年	(160)
定公十一年	(153)	哀公八年	(161)
定公十二年	(153)	哀公九年	(161)
定公十三年	(154)	哀公十年	(161)
定公十四年	(154)	哀公十一年	(162)
定公十五年	(155)	哀公十二年	(162)
<b>哀 公</b>		哀公十三年	(162)
哀公元年	(157)	哀公十四年	(163)
哀公二年	(158)	后记	(164)
哀公三年	(158)		